

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 + 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

120300010
5011475531

No. bolle cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
46889466	50158777	2021-09-06
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

253.00

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

DAP MODUGNO

Indirizzo / Anschrift

15:20

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 46889466	Num. spediz. Sendungs-Nr. 50158777	GiornoSped. Versandtag 2021-09-06
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Na. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condit. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
MW Pal		800 X 600 X 895 mm		
	50158777-004	950280640	408,0 36,5 3404	76439502806401
	50158777-005	950279929	407,5 36,0 3404	76439502799291
	50158777-006	950283547	407,5 36,0 3404	76439502835470
	50158777-007	950283982	407,5 36,0 3404	76439502839829
	50158777-008	950285178	408,5 37,0 3404	76439502851784
Somma per spediz.	50158777	8 colli	3262,5 290,5	3,437 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
AVIEXP46889466				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457830				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:20

11/11/2021/115951 HUKU H1 248

21+22 Die mit Teil 2 des Formulars verbundenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
1-15 einschließlich
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed under the responsibility of the sender
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Name: Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Name: Gehay SPA
Via Dei Cidamoni 4
70026 Modugno
Italy

3 Auslieferungsort des Gutes
Ort: Modugno - Italy
Land: Italy

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Ort: Schaeffler Technologies
AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

5 Belegte Dokumente
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-
tätigen Abmachung den Bestimmungen des
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding
any contrary agreement with the
Convention on the Contract in
international Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute
clause contraire, à la Convention relative
au Contrat des Transports internationaux
de Marchandises par Route (CMR)

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Name: ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern
Identifying and Numbering of consignment

7 Anzahl der Packstücke
Number of packages / Nombre de colis: 8

8 Art der Verpackung
Type of package / Mode d'emballage: EW

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods / Nature de la marchandise: Autoteile

10 Stabellnummer
No. of manifest / No. de manifeste

11 Bruttogewicht in kg
Gross Weight / Poids brut, kg: 3248

12 Umfang in m³
Volume m³ / Cubage m³

Klasse / Classe: Ziffer / Code: Buchstabe / Lettre: (ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom:
payable by: / À payer par:
Fracht / Freight Price / Prix de transport
Ermäßigungen / Reduction / Réductions
Zwischensumme / Subtotal / Solde
Zuschläge / Supplements / Suppléments
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires
Sonstiges / Other / Divers
Gesamtsumme / Total / Total à payer

14 Rückstellung
Retention / Retenue

15 Frachtkostenverhältnisse
Freight payment conditions / Conditions de paiement des frets
☐ Frei / Free / Franco
☐ Unfrei / Not free / Port de

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements / Conventions particulières

21 Absender (Name, Anschrift, Land)
Name: Schaeffler Technologies AG & Co. KG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach

22 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Name: KUHNAGEL S.r.l.
Via Dei Cidamoni 4
70026 Modugno (BA)

23 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Name: ML - Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Absenders
The signature and stamp of the sender / Signature of l'expéditeur

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
The signature and stamp of the carrier / Signature of l'expéditeur

Unterschrift und Stempel des Empfängers
The signature and stamp of the addressee / Signature de l'expéditeur

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen
Data for determining the total distance, including border crossings / Données pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontaliers

28 Berechnung des Beförderungsentgelts
Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilsgewerbetreibender
The partner of the carrier is not a subcontractor / Le partenaire du transporteur n'est pas un sous-traitant

27 Anl. Kennzeichen
Registration number / Numéro d'immatriculation: HUKU H1 248

29 Anhängers
Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr.
Used permit / Numéro de licence

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

Lademittel
Loading material / Matériel de chargement

Gitter-Box
Mesh Pallet/Gitter Palette

angekurtet delivered / livrés
loaded loaded / chargées

Differenz Difference / Différence

1. Blatt (weiß)
1st leaf (white)
for exemplaire (blanc)

Rechnung für Auftraggeber
Invoice for the client
Facture pour le client

2. Blatt (grün)
2nd leaf (green)
2e exemplaire (vert)

Frachtführer
Carrier
Transporteur

3. Blatt (blau)
3rd leaf (blue)
3e exemplaire (bleu)

Empfänger
Addressee
Destinataire

4. Blatt (rot)
4th leaf (red)
4e exemplaire (rouge)

Absender
Sender
Expéditeur